



Distr.
GENERAL

A/51/179
26 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 61b первоначального перечня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ

Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность
военных расходов

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Италия	2

* A/51/50.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 15 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/66, озаглавленную "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов". В пункте 4 этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, мнения о способах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней, и представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

2. В ответ на свою вербальную ноту от 25 января 1996 года Генеральный секретарь получил ответ, который воспроизводится в разделе II ниже. Если Генеральный секретарь получит от государств-членов дополнительные ответы, они будут опубликованы в виде добавлений к настоящему докладу.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ИТАЛИЯ*

[Подлинный текст на английском языке]
[28 мая 1996 года]

1. Члены Европейского союза поддержали консенсус по резолюции 49/66 Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы представить следующий общий ответ на пункт 4, в котором к Генеральному секретарю обращена просьба подготовить доклад по данному вопросу с учетом мнений государств-членов.

2. Европейский союз продолжает придавать большое значение системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, которая была введена с принятием резолюции 35/142 в Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года. К сожалению, хотя данная мера по обеспечению транспарентности и укреплению доверия принята около 15 лет тому назад, число участвующих государств - членов Организации Объединенных Наций в 1995 году составляло лишь немногим более 20, что является весьма низким показателем.

3. По нашему мнению, подобный низкий уровень участия дает основания для беспокойства и показывает, что просьба о представлении отчетности о военных расходах не получила достаточного признания со стороны сообщества государств-членов. В качестве первого шага следовало бы еще раз призвать государства-члены в полной мере участвовать в представлении такой отчетности. Европейский союз готов призвать к участию те страны, которые еще не делают этого.

4. Кроме того, с целью укрепления механизма отчетности о военных расходах следует собирать у государств-членов информацию о проблемах, с которыми они могут сталкиваться в плане

* От имени Европейского союза и ассоциированных с ним стран Центральной и Восточной Европы (Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Чешской Республики и Эстонии), а также ассоциированных стран Кипра и Мальты.

представления отчетности, и о тех причинах, по которым они не представляют требуемые данные, с тем чтобы можно было рассмотреть вопрос о внесении соответствующих изменений для повышения эффективности данного инструмента.

5. В частности, может потребоваться изменить и адаптировать с учетом сегодняшних требований структуру системы стандартизированной отчетности, введенную в 1980 году, с учетом, в частности, структур систем отчетности о военных расходах, которые были выработаны в другом контексте. С этой целью, а также в интересах эффективности группе правительственных экспертов, которая, как предполагается, будет создана Генеральным секретарем в 1997 году для обсуждения вопроса о развитии и расширении Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, следует также поручить подготовить, вовремя для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии, доклад о необходимых изменениях в содержании и структуре системы отчетности с целью решения новых проблем в области международной безопасности, возникших со времени принятия резолюции 35/142.

В ходе рассмотрения вопроса о совершенствовании системы отчетности группе экспертов следует, в частности, использовать подготовительную работу по данному вопросу, проведенную за последние несколько лет Центром Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.
